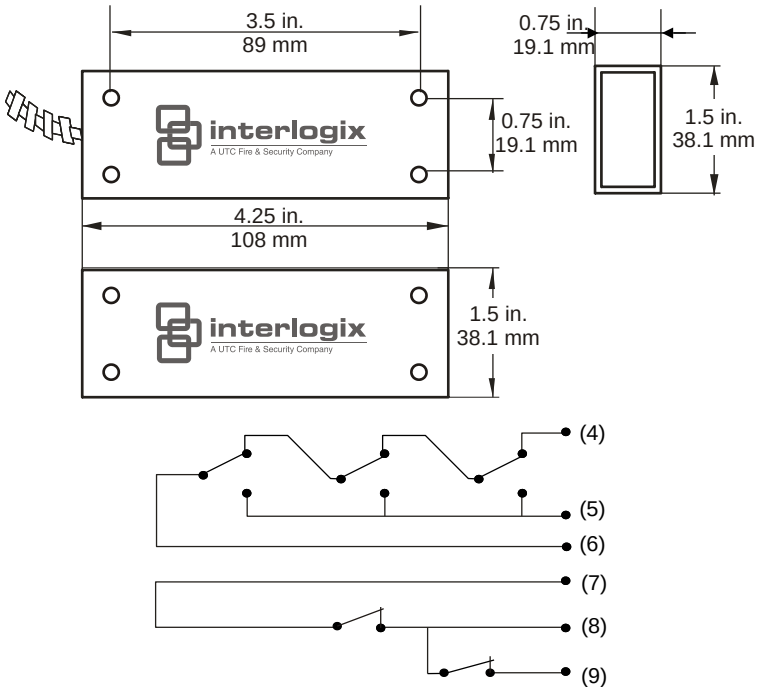
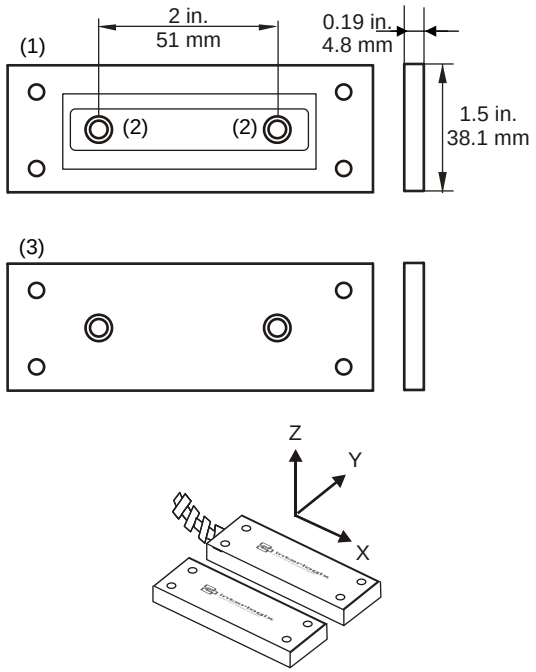
DC111 Magnetic Contact Installation Sheet

EN DE ES FR IT NL PL PT SV





EN: Installation Sheet

Description

DC111 is a triple biased surface mounted magnetic contact that can be connected to a burglar alarm system. For additional security it also includes a magnetic field tamper and pry-off tamper. DC111 can be used on ferromagnetic and non-ferromagnetic environments and doors.

Mounting

The magnetic contact and the magnet should be mounted parallel to each other and with the text facing the same direction, using screws.

If pry-off tamper supervision is required, mount the tamper plate (item 1) in the desired position using two middle holes (item 2), and then mount the contact. To align the contact and the magnet positions, if necessary, install the magnet on the magnet spacer plate (item 3).

Note: The tamper plate (item 1) contains a separate magnet. Do not replace it by the magnet spacer plate (item 3), otherwise the pry-off tamper supervision will fail.

Because this is a triple biased contact, there is a minimum mounting distance between the magnetic contact and the magnet. This distance is:

- For non-ferromagnetic material: minimum of 10 mm between magnetic contact and magnet.
- For ferromagnetic material: minimum of 8 mm between magnetic contact and magnet.

During installation the switching distances have to be individually determined for each contact.

When the installation is completed, the electrical switch function of the magnetic contact must be checked (for example, with a continuity checker or multimeter). Use of mechanical force, for example, when installing, can damage glass bodies of reed switches.

Note: When installing the contact please keep in mind that the doors can bend under temperature influence.

Wiring description

Item	Color	Description
(4)	White	Alarm, normally closed
(5)	Red/White	Alarm, normally open
(6)	Silver/White	Alarm, COM
(7)	Gold/White	Tamper, COM

© 2018 UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.

P/N 1069822 (ML) • REV E • ISS 23OCT18

Item	Color	Description
(8)	Green/White	Magnet tamper, normally closed
(9)	Blue/White	Pry-off tamper, normally closed

If the tamper plate is used, connect wires 7 and 9 to the tamper loop. Otherwise, use wires 7 and 8 instead.

Package content

- 1X Magnetic contact
- 1X Magnet
- 1X Tamper plate
- 1X Magnet spacer plate
- 2X Screws

Specifications

Cable length	2.5 m
Switch close resistance	<2 Ω
Switch open resistance	>10 MΩ
Mounted on non-ferromagnetic material	
Minimum mounting distance between contact and magnet	10 mm
Approach distance X (switch close)	10 mm ±50%
Removal distance X (switch open)	12 mm ±45%
Approach distance Y (switch close)	14 mm ±20%
Removal distance Y (switch open)	17 mm ±20%
Approach distance Z (switch close)	15 mm ±65%
Removal distance Z (switch open)	17 mm ±60%
Mounted on ferromagnetic material	
Minimum mounting distance between contact and magnet	8 mm
Approach distance X (switch close)	10 mm ±50%
Removal distance X (switch open)	12 mm ±45%
Approach distance Y (switch close)	12 mm ±25%
Removal distance Y (switch open)	15 mm ±30%
Approach distance Z (switch close)	11 mm ±65%
Removal distance Z (switch open)	12 mm ±55%
Contact type	Change-over
Contact dimensions	108 x 38.1 x 19.1 mm
Magnet dimensions	108 x 38.1 x 19.1 mm
Maximum switch voltage	30 V⎓
Maximum switch current	0.25 A
Operating temperature	−28 to +65°C EN 50131 Class II: −10 to +55°C

Regulatory information

Manufacturer	PLACED ON THE MARKET BY: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. UTC FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY “AUTHORIZED DEALER” OR “AUTHORIZED RESELLER”, IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS. For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ or scan the QR code.
Environmental class	IP68
Certification	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Security Grade 3, Class II Tested and certified by Applica Test & Certification, Norway
European Union directives	UTC Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.y
	2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.

For customer support, see www.utcfssecurityproducts.eu

DE: Montageanleitung

Bezeichnung

Bei der DC111-Serie handelt es sich um oberflächenmontierte Magnetkontakte, die mit einer Einbruchalarmanlage verbunden werden können. Zusätzliche Sicherheit bieten ein Sabotagesignal für die Magnetfeldüberwachung sowie einen Abreisskontakt. Die DC111-Serie kann auf ferromagnetischen und nicht-ferromagnetischen Oberflächen und Türen verwendet werden.

Montage

Der Magnetkontakt und der Magnet sollten mithilfe der Schrauben direkt gegenüberliegend montiert werden, wobei der Logo-Text in der gleichen Richtung verlaufen muss.

Falls eine Überwachung des Abreisskontakts erforderlich ist, montieren Sie zuerst die Sabotageplatte (Element 1) mithilfe der beiden mittleren Löcher (Element 2) an der gewünschten Position und anschließend den Kontakt. Um den Kontakt und

die Magnetpositionen aufeinander auszurichten, müssen Sie den Magnet unter Umständen auf der Abstandsplatte montieren (Element 3).

Hinweis: Die Sabotageplatte verfügt (Element 1) verfügt über einen separaten Magneten. Sie dürfen ihn nicht durch die Abstandsplatte des Magneten ersetzen (Element 3), da ansonsten keine Überwachung des Abreisskontakts möglich ist.

Bei dieser Art Kontakt ist nur ein minimaler Abstand für die Montage zwischen Magnetkontakt und Magnet vorhanden. Der Abstand beträgt:

- bei nicht-ferromagnetischen Material: mindestens 10 mm zwischen Magnetkontakt und Magnet.
- bei ferromagnetischen Material: mindestens 8 mm zwischen Magnetkontakt und Magnet.

Während der Installation müssen die Schaltabstände individuell bestimmt werden.

Wenn die Installation abgeschlossen ist, muss die elektrische Funktion des Magnetkontakts überprüft werden (z. B. mit einem Durchgangsprüfer oder Multimeter). Mechanische Krafteinwirkungen beispielsweise während der Installation können das Glassgehäuse der Reed-Schalter beschädigen.

Hinweis: Beachten Sie bei der Installation des Kontakts, dass sich die Türen unter Temperatureinfluss verziehen können.

Schaltplan

Nr.	Farbe	Bezeichnung
(4)	White (Weiß)	Alarm, normalerweise geschlossen
(5)	Rot/Weiß	Alarm, normalerweise offen
(6)	Silber/Weiß	Alarm, COM
(7)	Gold/Weiß	Sabotage, COM
(8)	Grün/Weiß	Magnet-Sabotagesignal, normalerweise geschlossen
(9)	Blau/Weiß	Abreisskontakt, normalerweise geschlossen

Bei Verwendung der Sabotageplatte schließen Sie Kabel 7 und 9 an die Sabotagegruppe an. Verwenden Sie ansonsten Kabel 7 und 8.

Packungsinhalt

- 1 X Magnetkontakt
- 1 X Magnet
- 1 X Sabotageplatte
- 1 X Abstandsplatte für Magnet
- 2 X Schrauben

Technische Daten

Kabellänge	2,5 m
Schalter-Widerstand geschlossen	<2 Ω
Schalter-Widerstand offen	>10 MΩ
Befestigung auf nicht-ferromagnetischem Material	
Mindestabstand für Montage von Kontakt und Magnet	10 mm
Annäherungsabstand X (Schalter geschlossen)	10 mm ±50%
Entfernungsabstand X (Schalter offen)	12 mm ±45%
Annäherungsabstand Y (Schalter geschlossen)	14 mm ±20%
Entfernungsabstand Y (Schalter offen)	17 mm ±20%
Annäherungsabstand Z (Schalter geschlossen)	15 mm ±65%
Entfernungsabstand Z (Schalter offen)	17 mm ±60%
Befestigung auf ferromagnetischem Material	
Mindestabstand für Montage von Kontakt und Magnet	8 mm
Annäherungsabstand X (Schalter geschlossen)	10 mm ±50%
Entfernungsabstand X (Schalter offen)	12 mm ±45%
Annäherungsabstand Y (Schalter geschlossen)	12 mm ±25 %
Entfernungsabstand Y (Schalter offen)	15 mm ±30%
Annäherungsabstand Z (Schalter geschlossen)	11 mm ±65%
Entfernungsabstand Z (Schalter offen)	12 mm ±55%
Kontakttyp	Umschaltung
Kontaktabmessungen	108 x 38,1 x 19,1 mm
Magnetabmessungen	108 x 38,1 x 19,1 mm
Maximale Spannung des Wechslers	30 V⎓
Maximaler Schaltstrom	0,25 A
Betriebstemperatur	−28 bis +65°C EN 50131 Klasse II: −10 bis +55°C

Rechtliche Hinweise

Hersteller	INVERKEHRBRINGER: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA BEVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENDANT: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande
Produktwarnungen und Haftungs-ausschluss	DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. UTC FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN. Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/, oder scannen Sie den QR-Code.
Umgebungsklasse	IP68
Zertifizierung	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Sicherheitsstufe 3, Klasse II Getestet und zertifiziert durch Applica Test & Certification, Norwegen
Richtlinien der Europäischen Union	UTC Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com.



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Kontaktinformationen

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.utcfssecurityproducts.de

ES: Especificaciones de instalación

Descripción

DC111 es un contacto magnético con premagnetización triple para montaje en superficie que puede conectarse a un sistema de alarma antirrobo. Para obtener seguridad adicional, incluye también un tamper de campo magnético y un tamper de extracción. DC111 puede utilizarse en entornos y puertas que sean ferromagnéticos o no.

Montaje

El contacto magnético y el imán deben montarse mediante tornillos de forma paralela entre sí y con el texto hacia la misma dirección.

Si es necesaria la supervisión del tamper de extracción, monte la placa del tamper (elemento 1) en la posición que desee utilizando los dos orificios intermedios (elemento 2) y, a continuación, instale el contacto. Para alinear las posiciones del contacto y el imán, instale este último en la placa del separador del imán (elemento 3) si es necesario.

Nota: la placa del tamper (elemento 1) contiene un imán independiente. No lo sustituya por la placa del separador del imán (elemento 3), ya que, de lo contrario, fallará la supervisión del tamper de extracción.

Como se trata de un contacto con premagnetización triple, se deja una distancia mínima de montaje entre el contacto magnético y el imán. Esta distancia es la siguiente:

- Para el material no ferromagnético: un mínimo de 10 mm entre el contacto magnético y el imán.
- Para el material ferromagnético: un mínimo de 8 mm entre el contacto magnético y el imán.

Durante la instalación, hay que determinar de forma individual la distancia de conmutación para cada contacto.

Una vez finalizada la instalación, debe comprobar la función de conmutación eléctrica del contacto magnético (por ejemplo, con un comprobador de continuidad o un multímetro). Tenga en cuenta que la utilización de fuerza mecánica, por ejemplo, durante la instalación, puede dañar los cuerpos de vidrio de los interruptores de láminas.

Nota: a la hora de instalar el contacto, tenga en cuenta que las puertas se pueden combar a causa de los cambios de temperatura.

Descripción del cableado

Elemento	Color	Descripción
(4)	Blanco	Alarma, normalmente cerrado
(5)	Rojo/blanco	Alarma, normalmente abierto
(6)	Plateado/blanco	Alarma, COM
(7)	Dorado/blanco	Tamper, COM
(8)	Verde/blanco	Tamper con imán, normalmente cerrado
(9)	Azul/blanco	Tamper de extracción, normalmente cerrado

Si se utiliza la placa del tamper, conecte los cables 7 y 9 al bucle de tamper. De lo contrario, utilice los cables 7 y 8.

Contenido del paquete

- 1 contacto magnético
- 1 imán
- 1 placa del tamper
- 1 placa del separador del imán
- 2 tornillos

Especificaciones

Longitud del cable	2.5 m
Resistencia de cierre del interruptor	< 2 Ω
Resistencia de apertura del interruptor	> 10 MΩ
Montaje en material no ferromagnético	
Distancia mínima de montaje entre el contacto y el imán	10 mm
Distancia de acercamiento X (cierre del interruptor)	10 mm ±50%
Distancia de alejamiento X (apertura del interruptor)	12 mm ±45%
Distancia de acercamiento Y (cierre del interruptor)	14 mm ±20%
Distancia de alejamiento Y (apertura del interruptor)	17 mm ±20%
Distancia de acercamiento Z (cierre del interruptor)	15 mm ±65%
Distancia de alejamiento Z (apertura del interruptor)	17 mm ±60%
Montaje en material ferromagnético	
Distancia mínima de montaje entre el contacto y el imán	8 mm
Distancia de acercamiento X (cierre del interruptor)	10 mm ±50%
Distancia de alejamiento X (apertura del interruptor)	12 mm ±45%
Distancia de acercamiento Y (cierre del interruptor)	12 mm ±25%
Distancia de alejamiento Y (apertura del interruptor)	15 mm ±30%
Distancia de acercamiento Z (cierre del interruptor)	11 mm ±65%
Distancia de alejamiento Z (apertura del interruptor)	12 mm ±55%
Tipo de contacto	De conmutación
Dimensiones del contacto	108 x 38,1 x 19,1 mm
Dimensiones del imán	108 x 38,1 x 19,1 mm
Voltaje máximo de conmutación	30 V⎓
Corriente máxima de conmutación	0,25 A

Temperatura de funcionamiento	De −28 a +65°C EN 50131 Clase II: de −10 a +55°C

Información normativa

Fabricante	COLOCADO EN EL MERCADO POR: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
Advertencias del producto y descargos de responsabilidad	ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. UTC FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER “DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO”, CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD. Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ o escanee el código QR.
Clase medioambiental	IP68
Certificación	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Grado de seguridad 3, Clase II Probado y certificado por Applica Test & Certification, Norway
Directivas de la Unión Europea	UTC Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para mas información consulte www.utcfireandsecurity.com ó www.interlogix.com.
	2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Para acceder al servicio técnico, consulte www.interlogix.com/customer-support.

FR: Feuille d'installation

Description

Le DC111 est un contact magnétique monté en surface à triple polarisation pouvant être connecté à un système d'alarme intrusion. Pour une sécurité supplémentaire, il comprend aussi un champ magnétique inviolable et une autoprotection à l'arrachement. Le DC111 peut être utilisé sur des portes ferromagnétiques et non ferromagnétiques.

Montage

Le contact magnétique et l'aimant doivent être montés parallèlement, à l'aide de vis, et avec le texte orienté dans la même direction.

Si la supervision de l'autoprotection à l'arrachement est requise, montez la plaque d'autoprotection (élément 1) à l'emplacement requis à l'aide des deux trous centraux (élément 2), puis montez le contact. Pour aligner le contact et l'aimant, installez ce dernier sur la plaque d'espacement de l'aimant (élément 3), si nécessaire.

Remarque : la plaque d'autoprotection (élément 1) contient un aimant séparé. Ne la remplacez pas par la plaque d'espacement de l'aimant (élément 3), sinon la supervision de l'autoprotection à l'arrachement ne fonctionnera pas.

Étant donné qu'il s'agit d'un contact à triple polarité, la distance de montage est minimale entre le contact magnétique et l'aimant. La distance est :

- Pour les matériaux non ferromagnétiques : 10 mm minimum entre le contact magnétique et l'aimant.
- Pour les matériaux ferromagnétiques : 8 mm minimum entre le contact magnétique et l'aimant.

Au cours de l'installation, les distances de commutation doivent être déterminées individuellement pour chaque contact.

Une fois l'installation terminée, la fonction de commutateur électrique du contact magnétique doit être vérifiée (par exemple, à l'aide d'un contrôle de continuité ou d'un multimètre). L'utilisation de force mécanique, lors de l'installation par exemple, peut endommager les parties en verre des contacts Reed.

Remarque : lors de l'installation du contact, n'oubliez pas que les portes peuvent se courber en fonction de la température.

Description du câblage

Elément	Couleur	Description
(4)	Blanc	Alarme, normalement fermé
(5)	Rouge/Blanc	Alarme, normalement ouvert
(6)	Argent/Blanc	Alarme, COM
(7)	Or/Blanc	Autoprotection, COM
(8)	Vert/Blanc	Autoprotection aimant, normalement fermé
(9)	Bleu/Blanc	Autoprotection à l'arrachement, normalement fermée

Si la plaque d'autoprotection est utilisée, connectez les câbles 7 et 9 à la boucle d'autoprotection. Dans le cas contraire, utilisez les câbles 7 et 8.

Contenu du coffret

- 1 contact magnétique
- 1 aimant
- 1 plaque d'autoprotection
- 1 plaque d'espacement de l'aimant
- 2 vis

Spécifications techniques

Longueur de câble	2,5 m
Résistance commutateur fermé	<2 Ω
Résistance commutateur ouvert	>10 MΩ
Monté sur matériel non ferromagnétique	
Distance de montage minimum entre le contact et l'aimant	10 mm
Distance d'approche X (commutateur fermé)	10 mm ±50 %
Distance d'enlèvement X (commutateur ouvert)	12 mm ±45 %
Distance d'approche Y (commutateur fermé)	14 mm ±20 %
Distance d'enlèvement Y (commutateur ouvert)	17 mm ±20 %
Distance d'approche Z (commutateur fermé)	15 mm ±65 %
Distance d'enlèvement Z (commutateur ouvert)	17 mm ±60 %
Monté sur matériel ferromagnétique	
Distance de montage minimum entre le contact et l'aimant	8 mm
Distance d'approche X (commutateur fermé)	10 mm ±50 %
Distance d'enlèvement X (commutateur ouvert)	12 mm ±45 %
Distance d'approche Y (commutateur fermé)	12 mm ±25 %
Distance d'enlèvement Y (commutateur ouvert)	15 mm ±30 %
Distance d'approche Z (commutateur fermé)	11 mm ±65 %
Distance d'enlèvement Z (commutateur ouvert)	12 mm ±55 %
Type de contact	Inverseur
Dimensions du contact	108 x 38,1 x 19,1 mm
Dimensions de l'aimant	108 x 38,1 x 19,1 mm
Tension maximale du commutateur	30 V⎓
Courant maximal du commutateur	0,25 A
Température de fonctionnement	−28 à +65 °C EN 50131 classe II : −10 à +55 °C

Informations sur la réglementation

Fabriquant	MISE SUR LE MARCHÉ PAR : UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Avertissements et avis de non-responsabilité	CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. UTC FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE. Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou scannez le code QR.
Classe environnementale	IP68
Certification	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Niveau de sécurité 3, classe II Testé et certifié par Applica Test & Certification, Norvège
Directives européennes	UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.
	2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Informations de contact

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.utcfssecurityproducts.fr/mail_support.htm

IT: Istruzioni di installazione

Descrizione

Il contatto magnetico a tripla polarizzazione per il montaggio su superficie DC111 può essere collegato a un sistema di allarme anti intrusione. Per una maggiore sicurezza include anche una protezione contro i campi magnetici e una protezione antimanomissione e antirimozione. Può inoltre essere utilizzato in ambienti e su porte dotati di proprietà ferromagnetiche e non.

Montaggio

Il contatto magnetico e il magnete devono essere montati paralleli l'uno all'altro e con il testo rivolto nella stessa direzione utilizzando delle viti.

Qualora fosse necessaria la supervisione della protezione antimanomissione e antirimozione, montare la piastra antimanomissione (1) nella posizione desiderata utilizzando i due fori centrali (2) e montare quindi il contatto. Per allineare le posizioni del contatto e del magnete, se necessario, installare il magnete sull'apposita piastra distanziatrice (3).

Nota: la piastra antimanomissione (1) contiene un magnete separato. Non sostituirla con la piastra distanziatrice del magnete (3), altrimenti la supervisione della protezione antimanomissione e antirimozione non funzionerà.

Dal momento che si tratta di un contatto a tripla polarizzazione, esiste una distanza minima di montaggio tra il contatto magnetico e il magnete. Tale distanza è la seguente:

- Per il materiale non ferromagnetico: almeno 10 mm tra il contatto magnetico e il magnete.
- Per il materiale ferromagnetico: almeno 8 mm tra il contatto magnetico e il magnete.

Le distanze di commutazione di ogni contatto devono essere determinate individualmente durante l'installazione.

A installazione completata, verificare la funzione di commutazione elettrica del contatto magnetico (ad esempio, utilizzando un dispositivo per il controllo della continuità o un multimetro). Applicare una forza meccanica durante l'installazione o altri processi può danneggiare le ampolle di vetro degli interruttori reed.

Nota: durante l'installazione del contatto, tenere presente che le porte possono subire l'influenza della temperatura e incurvarsi.

Descrizione dei cablaggi

Voce	Colore	Descrizione
(4)	Bianco	Allarme, normalmente chiuso
(5)	Rosso/Bianco	Allarme, normalmente aperto
(6)	Argento/Bianco	Allarme, COM
(7)	Oro/Bianco	Manomissione, COM
(8)	Verde/Bianco	Protezione campi magnetici, normalmente chiuso
(9)	Blu/Bianco	Protezione antimanomissione e antirimozione, normalmente chiuso

In caso di utilizzo della piastra antimanomissione, collegare i fili 7 e 9 al circuito antimanomissione. Altrimenti utilizzare i fili 7 e 8.

Contenuto della confezione

- 1 contatto magnetico
- 1 magnete
- 1 piastra antimanomissione
- 1 piastra distanziatrice per il magnete
- 2 viti

Specifiche

Lunghezza cavo	2,5 m
Resistenza di chiusura interruttore	<2 Ω
Resistenza di apertura interruttore	>10 MΩ
Montaggio su materiali non-ferromagnetici	
Distanza minima di montaggio tra contatto e magnete	10 mm
Distanza di avvicinamento X (interruttore chiuso)	10 mm ±50%
Distanza di rimozione X (interruttore aperto)	12 mm ±45%
Distanza di avvicinamento Y (interruttore chiuso)	14 mm ±20%
Distanza di rimozione Y (interruttore aperto)	17 mm ±20%
Distanza di avvicinamento Z (interruttore chiuso)	15 mm ±65%
Distanza di rimozione Z (interruttore aperto)	17 mm ±60%
Montaggio su materiali ferromagnetici	
Distanza minima di montaggio tra contatto e magnete	8 mm
Distanza di avvicinamento X (interruttore chiuso)	10 mm ±50%
Distanza di rimozione X (interruttore aperto)	12 mm ±45%
Distanza di avvicinamento Y (interruttore chiuso)	12 mm ±25%
Distanza di rimozione Y (interruttore aperto)	15 mm ±30%
Distanza di avvicinamento Z (interruttore chiuso)	11 mm ±65%
Distanza di rimozione Z (interruttore aperto)	12 mm ±55%
Tipo contatto	Commutazione
Dimensioni contatto	108 x 38,1 x 19,1 mm
Dimensioni magnete	108 x 38,1 x 19,1 mm
Tensione massima interruttore	30 V⎓
Corrente massima interruttore	0,25 A
Temperatura di funzionamento	Da −28 a +65 °C EN 50131, Classe II: da −10 a +55°C

Informazioni sulle normative

Costruttore	MESSO SUL MERCATO DA: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità	QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. UTC FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I “RIVENDITORI AUTORIZZATI”, DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO. Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ oppure eseguire la scansione del codice QR.
Classe ambientale	IP68
Certificazione	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Grado di sicurezza 3, classe II Approvato dalla Applica Test & Certification, Norvegia

Direttive Unione Europea	UTC Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com.
	2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell' Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per l'assistenza clienti, vedere www.utcfssecurityproducts.it

NL: Installatieblad

Beschrijving

De DC111 is een drievoudig uitgevoerd magnetisch contact dat kan worden aangesloten op een inbraakalarmsysteem. Als extra beveiliging beschikt het tevens over een magnetisch veld- en een afneembeveiliging. De DC111 kan worden gebruikt op ferromagnetische en niet-ferromagnetische omgevingen en deuren.

Montage

Het magnetisch contact en de magneet moeten met schroeven parallel aan elkaar en met de tekst in dezelfde richting worden gemonteerd.

Indien afneemsabotagebeveiliging is vereist, monteert u de sabotageplaat (item 1) in de gewenste positie met de twee middelste gaten (item 2) en monteert u vervolgens het contact. Indien het uitlijnen van de contact- en magneetposities noodzakelijk is, installeert u de magneet op de magneetafstandsplaat (item 3).

Opmerking: De sabotageplaat (item 1) beschikt over een eigen magneet. Vervang deze niet door de magneetafstandsplaat (item 3), omdat anders de afneemsabotagebeveiliging niet werkt.

Omdat dit een drievoudig uitgerust contact is, geldt er een minimale montage-afstand tussen het magnetisch contact en de magneet. De afstand is:

- Voor niet-ferromagnetisch materiaal: minimaal 10 mm tussen het magnetisch contact en de magneet.
- Voor ferromagnetisch materiaal: minimaal 8 mm tussen het magnetisch contact en de magneet.

Tijdens de installatie moeten de schakelafstanden afzonderlijk worden ingesteld voor elk contact.

Wanneer de installatie is voltooid, moet de schakelfunctie van het magnetische contact worden gecontroleerd (bijvoorbeeld met een spanningsmeter of multimeter). Door gebruik van mechanische krachten, bijvoorbeeld tijdens het installeren, kan de glazen behuizing van de reedcontact worden beschadigd.

Opmerking: Let er tijdens het installeren van het contact op dat deuren kunnen kromtrekken bij temperatuurverschillen.

Beschrijving bedrading

Item	Kleur	Beschrijving
(4)	Wit	Alarm, normaal gesloten
(5)	Rood/Wit	Alarm, normaal open
(6)	Zilver/Wit	Alarm, COM
(7)	Goud/Wit	Sabotage, COM
(8)	Groen/Wit	Magneetsabotage, normaal gesloten
(9)	Blauw/Wit	Afneembeveiliging, normaal gesloten

Indien de sabotageplaat is gebruikt, sluit u de draden 7 en 9 aan op de sabotagelus. Gebruik anders in plaats daarvan de draden 7 en 8.

Inhoud van de verpakking

- 1X magnetisch contact
- 1X magneet
- 1X sabotageplaat
- 1X magneetafstandsplaat
- 2X schroeven

Specificaties

Kabellengte	2,5 m
Sluitweerstand schakelaar	<2 Ω
Openweerstand schakelaar	>10 MΩ
Gemonteerd op niet-ferromagnetisch materiaal	
Minimale montage-afstand tussen contact en magneet	10 mm
Benaderingsafstand X (schakelaar sluiten)	10 mm ±50%
Verwijderingsafstand X (schakelaar open)	12 mm ±45%
Benaderingsafstand Y (schakelaar sluiten)	14 mm ±20%
Verwijderingsafstand Y (schakelaar open)	17 mm ±20%
Benaderingsafstand Z (schakelaar sluiten)	15 mm ±65%
Verwijderingsafstand Z (schakelaar open)	17 mm ±60%
Gemonteerd op ferromagnetisch materiaal	
Minimale montage-afstand tussen contact en magneet	8 mm
Benaderingsafstand X (schakelaar sluiten)	10 mm ±50%
Verwijderingsafstand X (schakelaar open)	12 mm ±45%
Benaderingsafstand Y (schakelaar sluiten)	12 mm ±25%
Verwijderingsafstand Y (schakelaar open)	15 mm ±30%
Benaderingsafstand Z (schakelaar sluiten)	11 mm ±65%
Verwijderingsafstand Z (schakelaar open)	12 mm ±55%
Contacttype	Omschakeling
Contactafmetingen	108 x 38,1 x 19,1 mm
Magneetafmetingen	108 x 38,1 x 19,1 mm
Maximale schakelaarspanning	30 Vdc
Maximale schakelstroom	0,25 A
Omgevingstemperatuur	−28 tot +65°C EN 50131 Klasse II: −10 tot +55°C

Regelgeving

Fabrikant	OP DE MARKT GEBRACHT DOOR: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA GEAUTORISEERDE EU VERTEGENWOORDIGER: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten	DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. UTC FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER “GEAUTORISEERDE DEALERS” OF “GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS”, OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN. Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ of scan de QR-code.
Milieuklasse	IP68
Certificatie	CE EN50131-2-6:2008 Beveiligingsniveau 3, Klasse II Getest en gecertificeerd door Applica Test & Certification, Noorwegen
Richtlijnen Europese Unie	UTC Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com.
	2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijdert worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou locale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Contactgegevens

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utcfssecurityproducts.nl

PL: Arkusz instalacyjny

Opis

DC111 to potrójnie polaryzowana montowana powierzchniowo czujka magnetyczna, którą można podłączyć do systemu alarmowego antywłamaniowego. Dla zwiększenia bezpieczeństwa czujka zabezpieczona jest również przed zakłócaniem pola magnetycznego oraz przed oderwaniem. Czujkę DC111 można stosować na materiałach ferromagnetycznych i nieferromagnetycznych oraz na drzwiach.

Montaż

Czujkę magnetyczną oraz magnes należy zamontować za pomocą śrub równolegle względem siebie w taki sposób, aby powierzchnie z nadrukiem skierowane były w tym samym kierunku.

Jeśli wymagane jest zabezpieczenie przed oderwaniem, należy zamontować płytkę sabotażową (pozycja 1) w żądanym położeniu i przytwierdzić ją śrubami w miejscach wyznaczonych przez otwory (pozycja 2). Następnie należy zamontować czujkę. W razie potrzeby można dopasować ułożenie czujki i magnesu, instalując magnes na płytce oddzielającej magnes (pozycja 3).

Uwaga: Płytka sabotażowa (pozycja 1) zawiera oddzielny magnes. Nie należy zastępować jej płytką oddzielającą magnes (pozycja 3), spowodowałoby to brak zabezpieczenia przed oderwaniem.

Ponieważ jest to czujka magnetyczna o potrójnej polaryzacji, należy zamontować ją w pewnej minimalnej odległości od magnesu. Odległość:

- Dla materiału nieferromagnetycznego: co najmniej 10 mm między czujką magnetyczną a magnesem.
- Dla materiału ferromagnetycznego: co najmniej 8 mm między czujką magnetyczną a magnesem.

W trakcie montażu należy indywidualnie dobrać odległości przełączania dla każdej czujki.

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić działanie czujki magnetycznej (np. za pomocą przyrządu do sprawdzania ciągłości połączenia lub multimetru). Użycie nadmiernej siły, na przykład podczas montażu, może spowodować uszkodzenie szklanego korpusu kontaktronów.

Uwaga: Przy montażu czujki należy pamiętać, że drzwi mogą się odkształcić pod wpływem temperatury.

Opis połączeń

Lp.	Kolor	Opis
(4)	Biały	Alarm, styk normalnie zamknięty
(5)	Czerwony/biały	Alarm, styk normalnie otwarty
(6)	Srebrny/biały	Alarm, COM
(7)	Złoty/biały	Sabotaż, COM
(8)	Zielony/biały	Sabotaż magnesu, styk normalnie zamknięty
(9)	Niebieski/biały	Zabezpieczenie przed oderwaniem, styk normalnie zamknięty

Jeśli wykorzystywana jest płytka sabotażowa, należy podłączyć przewody 7 i 9 do pętli sabotażowej. W innym przypadku należy podłączyć kable 7 i 8.

Zawartość opakowania

- 1 czujka magnetyczna
- 1 magnes
- 1 płytka sabotażowa
- 1 płytka oddzielająca magnes
- 2 śruby

Dane techniczne

Długość przewodu	2,5 m
Rezystancja zamkniętego styku	<2 Ω
Rezystancja otwartego styku	>10 MΩ
Czujka zamontowana na materiale nieferromagnetycznym	
Minimalna odległość między czujką a magnesem	10 mm
Odległość przy zbliżaniu X (zamknięcie styku)	10 mm ±50%
Odległość przy oddalaniu X (otwarcie styku)	12 mm ±45%
Odległość przy zbliżaniu Y (zamknięcie styku)	14 mm ±20%
Odległość przy oddalaniu Y (otwarcie styku)	17 mm ±20%
Odległość przy zbliżaniu Z (zamknięcie styku)	15 mm ±65%
Odległość przy oddalaniu Z (otwarcie styku)	17 mm ±60%
Czujka zamontowana na materiale ferromagnetycznym	
Minimalna odległość między czujką a magnesem	8 mm
Odległość przy zbliżaniu X (zamknięcie styku)	10 mm ±50%
Odległość przy oddalaniu X (otwarcie styku)	12 mm ±45%
Odległość przy zbliżaniu Y (zamknięcie styku)	12 mm ±25%
Odległość przy oddalaniu Y (otwarcie styku)	15 mm ±30%
Odległość przy zbliżaniu Z (zamknięcie styku)	11 mm ±65%
Odległość przy oddalaniu Z (otwarcie styku)	12 mm ±55%
Typ obwodu	Zestyk przełączny
Wymiary czujki	108 x 38,1 x 19,1 mm
Wymiary magnesu	108 x 38,1 x 19,1 mm
Maksymalne napięcie styku	30 V⎓
Maksymalne natężenie prądu styku	0,25 A
Temperatura pracy	od −28 do +65°C EN 50131 klasa II: od −10 do +55°C

Informacje prawne

Producent	WPROWADZONE NA RYNEK PRZEZ: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL NA TERENIE UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu	TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. UTC FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY" ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY", SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIECZAJĄCE. Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ lub po zeskanowaniu kodu QR.
Klasa środowiskowa	IP68
Certyfikacja	CE EN50131-2-6:2008 Klasa zabezpieczeń 3, klasa II Produkt przetestowany i certyfikowany przez Applica Test & Certification, Norwegia
Dyrektywy Unii Europejskiej	UTC Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU i/lub 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.utcfireandsecurity.com albo www.interlogix.com.
	2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.utcfssecurityproducts.pl

PT: Ficha de Instalação

Descrição

O DC111 é um contacto magnético triplamente polarizado, para montagem à superfície, que pode ser ligado a um sistema de alarme anti-roubo. Para segurança adicional, inclui também um tamper de campo magnético e um tamper removível. O DC111 pode ser utilizado em ambientes e portas ferromagnéticos e não ferromagnéticos.

Montagem

O contacto magnético e o íman devem ser montados em paralelo e com o texto virado na mesma direcção, utilizando parafusos.

Se for necessário assegurar uma supervisão do tamper removível, instale a placa de tamper (item 1) na posição pretendida, utilizando dois furos centrais (item 2) e, a seguir, monte o contacto. Para alinhar as posições do contacto e do íman, se for necessário instale o ímane na placa espaçadora do íman (item 3).

Nota: a placa de tamper (item 1) contém um íman separado. Não o substitua pela placa espaçadora do íman (item 3), caso contrário a supervisão do tamper removível falha.

Uma vez que se trata de um contacto triplamente polarizado, existe uma distância mínima de montagem entre o contacto magnético e o íman. A distância é a seguinte:

- Para material não ferromagnético: 10 mm, no mínimo, entre o contacto magnético e o íman.
- Para material ferromagnético: 8 mm, no mínimo, entre o contacto magnético e o íman.

Durante a instalação, as distâncias de comutação têm de ser determinadas individualmente para cada contacto.

Após a instalação, a função do interruptor eléctrico do contacto magnético tem de ser verificada (por exemplo, com um verificador de continuidade ou multímetro). O uso da força mecânica, por exemplo, durante a instalação, pode danificar os corpos de vidro dos reed switches.

Nota: ao instalar o contacto, lembre-se de que as portas podem curvar-se devido à influência da temperatura.

Descrição da cablagem

Item	Cor	Descrição
(4)	Branco	Alarme, normalmente fechado
(5)	Vermelho/Branco	Alarme, normalmente aberto
(6)	Prateado/Branco	Alarme, COM
(7)	Dourado/Branco	Tamper, COM
(8)	Verde/Branco	Tamper de íman, normalmente fechado
(9)	Azul/Branco	Tamper removível, normalmente fechado

Se for utilizada a placa de tamper, ligue os fios 7 e 9 ao loop do tamper. Caso contrário, utilize os fios 7 e 8.

Conteúdo da embalagem

- 1 x Contacto magnético
- 1 x Íman
- 1 x Placa de tamper
- 1 x Placa espaçadora do íman
- 2 x Parafusos

Especificações

Comprimento do cabo	2,5 m
Resistência do interruptor fechado	<2 Ω
Resistência do interruptor aberto	>10 MΩ
Montado em material não ferromagnético	
Distância mínima de montagem entre o contacto e o íman	10 mm
Distância de proximidade X (interruptor fechado)	10 mm ±50%
Distância de afastamento X (interruptor aberto)	12 mm ±45%
Distância de proximidade Y (interruptor fechado)	14 mm ±20%
Distância de afastamento Y (interruptor aberto)	17 mm ±20%
Distância de proximidade Z (interruptor fechado)	15 mm ±65%
Distância de afastamento Z (interruptor aberto)	17 mm ±60%
Montado em material ferromagnético	
Distância mínima de montagem entre o contacto e o íman	8 mm
Distância de proximidade X (interruptor fechado)	10 mm ±50%
Distância de afastamento X (interruptor aberto)	12 mm ±45%
Distância de proximidade Y (interruptor fechado)	12 mm ±25%
Distância de afastamento Y (interruptor aberto)	15 mm ±30%
Distância de proximidade Z (interruptor fechado)	11 mm ±65%
Distância de afastamento Z (interruptor aberto)	12 mm ±55%
Tipo de contacto	Substituição
Dimensões do contacto	108 x 38,1 x 19,1 mm
Dimensões do íman	108 x 38,1 x 19,1 mm
Tensão máxima de comutação	30 V⎓
Corrente máxima de comutação	0,25 A
Temperatura de funcionamento	−28 a +65°C EN 50131 Classe II: −10 a +55°C

Informação reguladora

Fabricante	COLOCADO NO MERCADO POR: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos	ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A UTC FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER “DISTRIBUIDOR AUTORIZADO” OU “REVENDEDOR AUTORIZADO”, TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS. Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou faça a leitura do código QR.
Classe ambiental	IP68
Certificação	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Grau de segurança 3, Classe II Testado e certificado pela Applica Test & Certification, Noruega
Directivas da União Europeia	A UTC Fire & Security declara que estes dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.
	2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Informação de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para assistência ao cliente, consulte www.utcfssecurityproducts.eu

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

DC111 är en trippel-bias ytmonterad magnetkontakt som kan anslutas till ett inbrottslarmsystem. Som extra säkerhet inkluderas även magnetkontakt och sabotagekontakt. DC111 kan användas på ferromagnetiska och icke-ferromagnetiska ytor och dörrar.

Montering

Magnetkontakten och magneten ska monteras med skruvar parallellt med varandra med texten pekande i samma riktning.

Om bortbrytningsskydd krävs, ska du montera sabotageplatta (artikel 1) i önskad position med två mellanhål (artikel 2) och sedan montera kontakten. För att kontakten och magnetens positioner ska bilda en rak linje, om nödvändigt, ska du installera magneten på magnetdistansplattan(artikel 3).

Notera: Sabotagekontaktplattan (artikel 1) innehåller en separat magnet. Ersätt inte denna med magnetdistansplattan (artikel 3) då detta medför att sabotageövervakningen inte fungerar.

Eftersom det är en trippel-bias kontakt, finns det ett minsta monteringsavstånd mellan magnetkontakten och magneten. Detta avstånd är:

- För icke-ferromagnetiskt material: minst 10 mm mellan magnetkontakten och magneten.
- För ferromagnetiskt material: minst 8 mm mellan magnetkontakten och magneten.

Vid installationen ska kopplingsavstånden avgöras individuellt för varje kontakt.

När installationen är färdig ska den magnetiska kontaktens elektriska kopplingsfunktion kontrolleras (till exempel med ett kontinuitetstest eller en multimeter). Användning av mekanisk kraft, till exempel under installationen, kan skada reed-kontakternas glashölje.

Notera: Vid installation av kontakten ska du komma ihåg att dörrarna kan röra sig vid temperaturpåverkan.

Kabeldragning

Nr	Färg	Beskrivning
(4)	Vit	Larm, normalt sluten
(5)	Röd/Vit	Larm, normalt öppen
(6)	Silver/Vit	Larm, COM
(7)	Guld/Vit	Sabotagekontakt, COM
(8)	Grön/Vit	Magnetkontakt, normalt sluten
(9)	Blå/Vit	Sabotagekontakt, normalt sluten

Om sabotageplattan används, ska du ansluta ledningarna till 7 och 9 till sabotageslingan. Annars använder du ledningarna till 7 och 8.

Förpackningens innehåll

- 1 x magnetkontakt
- 1 x magnet
- 1 x sabotageplatta
- 1 x magnetdistansplatta
- 2 x skruvar

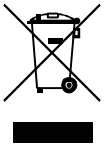
Specifikationer

Kabellängd	2,5 m
Kontakt sluten resistans	<2 Ω
Kontakt öppen resistans	>10 MΩ
Monterad på icke-ferromagnetiskt material	
Minsta monteringsavstånd mellan kontakt och magnet	10 mm
Slutning vid stängning X (kontakt stängd)	10 mm ±50 %
Slutning vid stängning X (kontakt öppen)	12 mm ±45 %
Slutning vid stängning Y (kontakt stängd)	14 mm ±20 %
Slutning vid stängning Y (kontakt öppen)	17 mm ±20 %
Slutning vid stängning Z (kontakt stängd)	15 mm ±65 %
Slutning vid stängning Z (kontakt öppen)	17 mm ±60 %
Monterad på ferromagnetiskt material	
Minsta monteringsavstånd mellan kontakt och magnet	8 mm
Slutning vid stängning X (kontakt stängd)	10 mm ±50 %
Slutning vid stängning X (kontakt öppen)	12 mm ±45 %
Slutning vid stängning Y (kontakt stängd)	12 mm ±25 %
Slutning vid stängning Y (kontakt öppen)	15 mm ±30 %
Slutning vid stängning Z (kontakt stängd)	11 mm ±65 %
Slutning vid stängning Z (kontakt öppen)	12 mm ±55 %
Kontakttyp	Ledare
Kontaktdimensioner	108 x 38,1 x 19,1 mm
Magnetdimensioner	108 x 38,1 x 19,1 mm
Maximal kontaktspänning	30 V⎓
Maximal kontaktström	0,25 A
Drifttemperatur	−28 till +65°C EN 50131 Klass II: −10 till +70°C

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands/Holland
Produktvarningar och friskrivningar	DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. UTC FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE ”KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE”, ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller skanna QR-koden.
Miljöklass	IP68

P/N 1069822 (ML) • REV E • ISS 23OCT18

Certifiering	CE
EN 50131	EN 50131-2-6:2008 Säkerhetsgrad 3, Klass II SBSC Larmklass 4 Kontrollerad och intygad av Applica Test & Certification, Norge
EU-direktiv	UTC Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.
	2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssytem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: www.utcfssecurityproducts.eu/recycle/

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

Kundsupport finns på www.utcfssecurityproducts.se